

**OTORGA SUBVENCION MUNICIPAL  
A INSTITUCIONES CULTURALES.**

DECRETO EX. N° **119**

MELIPILLA, **11 ENE. 2013**

LA ALCALDÍA DECRETO HOY LO SIGUIENTE:

**VISTOS:**

- a) El Decreto N°59, de fecha 14/12/2012, que Aprueba el Presupuesto Municipal para el año 2013;
- b) El Acuerdo N°1096, de fecha 04/12/2012, de Sesión Extraordinaria del Honorable Concejo Municipal de Melipilla;
- c) El Acuerdo N°0014, de fecha 17/12/2012, de Sesión Ordinaria del Honorable Concejo Municipal de Melipilla;
- d) El Decreto Ex. N°040, de fecha 07/01/2013, que Autoriza Prórroga de Subvenciones;
- e) Las facultades que me confiere la Ley N°18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus posteriores modificaciones;

**DECRETO:**

1.- OTORGASE, Subvención Municipal a las Instituciones Culturales que se detallan en listado adjunto y por el monto que allí se señala.

2.- La Dirección de Asesoría Jurídica redactará los respectivos convenios.

3.- Los fondos deberán estar rendidos a más tardar el día 31 de marzo de 2013, en la Dirección de Control. Para los efectos de la rendición de cuenta se deberán acompañar boletas, facturas u otros documentos fidedignos en original.

4.- La Dirección de Administración y Finanzas, una vez suscrito el convenio antes mencionado, confeccionará el decreto de pago correspondiente, imputando el egreso al ítem 215.24.01.004 del Presupuesto Municipal vigente.

Anótese, comuníquese y archívese.

  
**JORGE GUAICO MADRID**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**

  
**JOSE GUERRA SILVA**  
**ALCALDE SUBROGANTE**  
**I. MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA**

JGM/PRA/JCH/aoa.-

**DISTRIBUCION:**

- Administración Municipal
- Secretaría Municipal
- Dirección Administración y Finanzas
- Dirección de Control
- Dirección Asesoría Jurídica
- SECPLA
- Tesorería Municipal



ORGANIZACIONES CULTURALES

| NUN | FOLIO | ORGANIZACIÓN                                                        | P.J.Nº | PROYECTO                                                             | MONTO \$<br>APROBADO |
|-----|-------|---------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1   | 328   | CENTRO CULTURAL Y SOCIAL JOVENES CON PROPOSITO                      | 2022   | EENTO JUVENIL EN ESPACIO PUBLICO                                     | 500,000              |
| 2   | 120   | CORO POLIFONICO HOSPITAL SAN JOSE, MELIPILLA                        | 293    | EVENTOS DE ITINERANCIA DEL CORO                                      | 500,000              |
| 3   | 158   | GRUPO DE AMIGOS BIBLIOTECA BOLLENAR                                 | 519    | ADQUISICION DE MATERIAL DIDACTICO PARA RINCON INFANTIL               | 350,000              |
| 4   | 391   | GRUPO FOLCLORICO PAÑUELOS AL VIENTO DE MELIPILLA                    | 1831   | ADQUISICION DE INSTRUMENTOS MUSICALES                                | 350,000              |
| 5   | 359   | GRUPO FOLKLORICO LA GUINDA Y EL GUINDAL                             | 1591   | ADQUISICION DE EQUIPOS MUSICALES                                     | 350,000              |
| 6   | 308   | GRUPO FOLCLORICO RAICES DEL BOLLENAR                                | 1494   | COMPRA DE INSTRUMENTO ( ARCORDEON)                                   | 350,000              |
| 7   | 133   | GRUPO FOLCLORICO RAVEN MELIPILLA                                    | 1941   | ADQUISICION DE ELEMENTOS PARA FUNCIONAMIENTO,( AMPLIFICACION)        | 350,000              |
| 8   | 440   | GRUPO FOLKLORICO LAS ROSAS DE MALLARAUCO                            | 1171   | UN PASEO CON EL GRUPO                                                | 280,000              |
| 9   | 342   | CLUB DE TANGO AMIGOS MELIPILLA                                      | 1045   | RECREACION Y TURISMO                                                 | 280,000              |
| 10  | 441   | AGRUPACION DE AMIGOS ORQUESTA MELIPILLA BIG-BAND                    | 2043   | REALIZAR PRESENTACIONES Y ADQUISICION DE INSUMOS PARA LA ACTIVIDADES | 500,000              |
| 11  | 208   | GRUPO FOLKLORICO Y CULTURAL LOS ALFAREROS DE POMAIRE                | 1063   | COMPRA DE VESTUARIO PARA EVENTO CULTURAL                             | 500,000              |
| 12  | 492   | CLUB AMIGOS DEL BAILE                                               | 1569   | ADQUISICION DE EQUIPOS PARA EVENTOS                                  | 350,000              |
| 13  | 392   | CENTRO CULTURAL LOS TALAVERAS MELIPILLA                             | 1710   | ADQUISICION DE EQUIPO DE SONIDO                                      | 350,000              |
| 14  | 9     | AGRUPACION CULTURAL DE MUSICOS Y ARTISTAS DE MELIPILLA              | 1016   | ADQUISICION PRODUCCION AUDIOVISUAL                                   | 350,000              |
| 15  | 6     | CENTRO CULTURAL NORPONIENTE ANTIRAY                                 | 1259   | ADQUISICION DE EQUIPOS DE MUSICA Y VESTUARIO                         | 350,000              |
| 16  | 45    | GRUPO FOLCLORICO AMANECER DE BOLLENAR                               | 1305   | PRESENTACIONES ARTISTICAS                                            | 400,000              |
| 17  | 196   | CENTRO CULTURAL RAICES DEL FOLCLORE                                 | 748    | REALIZAR GALA FOLKLORICA                                             | 500,000              |
| 18  | 490   | CENTRO CULTURAL ADLER                                               | 1956   | COMPRA DE GUITARRA, MONITOR Y OBRA DE TEATRO ADULTO MAYOR            | 350,000              |
| 19  | 134   | CENTRO CULTURAL Y DEPORTIVO ACME (AGRUPACION CIRCENSE DE MELIPILLA) | 1013   | ADQUISICION DE ELEMENTOS CIRCENSES                                   | 350,000              |

## **CONVENIO**

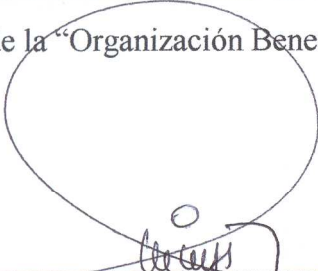
### **I. MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA**

**Y**

### **“GRUPO FOLCLORICO RAYEN MELIPILLA”**

En Melipilla, a 04 de Febrero de 2013, Entre la **I. MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA**, Corporación de Derecho Público, representada por su Alcalde don **MARIO RODOLFO GEBAUER BRINGAS**, chileno, casado, empleado municipal, cédula nacional de identidad N° 11.536.580-0, domiciliado en Silva Chávez N° 480, Melipilla, en adelante “**LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA**” y el “**GRUPO FOLCLORICO RAYEN MELIPILLA**”, Personalidad Jurídica N° 1941, de fecha 01 de Diciembre de 2011, Rol Único Tributario N° 65.056.249-6, representado en su calidad de Presidente por **RODRIGO EDUARDO VERGARA PINO** chileno, cédula nacional de identidad N° 9.264.068-K, domiciliado en Franz Joseph Heidi N°241, Villa Galilea, Comuna de Melipilla, en adelante “La Organización Beneficiaria”, se celebra el siguiente Convenio: **PRIMERO:** La I. Municipalidad de Melipilla, en virtud del Decreto Municipal Ex. N° 119 de fecha 11 de Enero de 2013, Teniendo presente además: a) El Decreto N° 59, de fecha 14 de Diciembre de 2012, que aprueba el Presupuesto Municipal para el año 2013, b) El Acuerdo N° 1096, de fecha 04 de Diciembre de 2012, de Sesión Extraordinaria del Honorable Concejo Municipal de Melipilla; c) El Acuerdo N°0014 de fecha 17 de Diciembre de 2012, de Sesión Ordinaria del Honorable Concejo Municipal de Melipilla; d) El Decreto Ex N°040 de fecha 07 de Enero de 2013 que autoriza prorroga de subvenciones. e) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus posteriores modificaciones; Se otorga una Subvención Municipal equivalente a la suma de **\$350.000.-** (*trescientos cincuenta mil pesos*), el que se pagará de acuerdo a la disponibilidad financiera, a favor del “**GRUPO FOLCLORICO RAYEN MELIPILLA**”, que tiene por objeto financiar “*Adquisición de elementos para funcionamiento (Amplificación)*”, y todo lo que contenga el respectivo proyecto. **SEGUNDO:** A su vez el “**GRUPO FOLCLORICO RAYEN MELIPILLA**” se compromete a invertir estos fondos en la ejecución del Proyecto antes citado, dentro de las modalidades y plazo que en él se indican. Don **RODRIGO VERGARA PINO**, la calidad en que comparece, recibirá los fondos anteriormente mencionados, quedando desde ya obligada a rendir cuenta documentada y detallada de ellos. **TERCERO:** La I. Municipalidad de Melipilla, entregará estos fondos, como ya se señaló, en fecha a determinar y de acuerdo a su disponibilidad financiera. **CUARTO:** El Proyecto se ejecutará, en todo caso, antes del 31 de Marzo del año en curso. **QUINTO:** La “Organización Beneficiaria” invertirá la suma dada en subvención en los objetivos señalados en el Proyecto a que se ha hecho referencia, constituyendo ésta una cláusula esencial del Convenio. **SEXTO:** La

“Organización Beneficiaria” y **Don RODRIGO VERGARA PINO** se obligan, en forma solidaria, a rendir cuenta detallada de los fondos dados en subvención, en su totalidad, antes del **31 de Marzo de 2013** en la Dirección de Control. De cualquier modo, la “Organización Beneficiaria” se obliga a prestar las rendiciones de cuenta en documentación original, sea boleta, factura u otras de carácter legal, cuyos documentos a rendir debe corresponder al año 2013 ante la Dirección de Control Municipal. Además, desde ya, se obliga a cumplir los reglamentos y/o instrucciones del Municipio que estén vigentes a la fecha de este Convenio y sus modificaciones. En el evento que no se rinda cuenta o ésta sea extemporánea o en definitiva no sea aprobada por el Municipio, la “Organización Beneficiaria” deberá efectuar los reintegros que sean del caso. Cualquier atraso de la “Organización Beneficiaria” en la rendición de cuentas, eximirá a la I. Municipalidad de responsabilidad por el no otorgamiento de una nueva subvención para el período siguiente. **SEPTIMO:** Los fondos entregados en subvención sólo se podrán gastar o invertir a partir de la fecha del Decreto **Ex. N° 119.-** **OCTAVO:** Queda prohibido la utilización de la subvención en fines no autorizados por este Convenio. Asimismo, la no rendición de cuentas en forma oportuna, o la rendición insatisfactoria o no aprobada, así como la comisión de esta obligación, hará responsable tanto civil como criminalmente a la persona que recibe los fondos y que por este acto queda obligada a rendir cuenta de ello. La I. Municipalidad deducirá ante los Tribunales Ordinarios de Justicia, las acciones civiles y criminales para obtener la rendición de cuentas y los respectivos reintegros. **NOVENO:** La facultad de don **MARIO GEBAUER BRINGAS**, para representar a la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA**, consta en Decreto P - N° 54 de fecha 06 de Diciembre de 2012. **DECIMO:** Para todos los efectos legales del presente convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Melipilla, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales. El presente convenio se firma en tres ejemplares, quedando dos en poder del Municipio y uno en poder de la “Organización Beneficiaria”.

  
**RODRIGO VERGARA PINO**  
C.N.I 9.264.068-K  
**GRUPO FOLCLORICO RAYEN MELIPILLA**  
R.U.T. 65.056.249-6  


  
  
**MARIO GEBAUER BRINGAS**  
**ALCALDE**  
**I. MUNICIPALIDAD DE MELIPILLA**